

# LA UNION

PERIODICO BISEMANAL

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR, CLODOMIRO PICADO L.

Año I

San José, Costa Rica, domingo 19 de Junio de 1904.

Numero 6

## "LA UNION"

DIRECCION Y ADMINISTRACION

Calle 19, Norte N.º 228

— Apartado de Correo N.º 49 —

DIRECCION TELEGRAFICA "UNION"

Suscripción mensual 0-50

Los agentes que cobren y distribuyan el periódico ganarán el 30 por ciento.

Avisos y comunicados á precios convencionales.

La Dirección no responde de los artículos que se publiquen en sección neutral, y sólo dará la firma responsable de ellos cuando lo exijan los tribunales comunes.

Artículos de interés general, á juicio de la Dirección, se publicarán gratis.

## A LOS AGENTES

Cuando no reciban el periódico á su debido tiempo, sírvase avisar por telégrafo á esta administración, la cual reconocerá el valor de los telegramas.

## LEÓN TOLSTOY

Con la firma de ese notable publicista aparece en el n.º 3 de "Vida y Verdad," un artículo titulado "La educación religiosa", en que el autor hace gala de su refinado ateísmo y poco respeto á las creencias de la inmensa mayoría de los costarricenses; pero el imberbe escritor [que así debe ser] ignora que el célebre Conde ruso no es hoy el anticatólico de ayer, pues afortunadamente la nieve de los años ha hecho su oficio poniendo en razón sus ardores juveniles. Como prueba, vamos á reproducir un artículo que tomamos de "España Moderna", periódico liberal de los más bien reputados en Europa—Dice así:

"PENSAMIENTOS SOBRE

EL SENTIDO DE LA VIDA

¡El objeto de la vida!—ninguna ciencia puede descubrirlo. ¡La ley de la dirección, el ca-

mino de la vida?—Sí.—La religión ó la sabiduría, si quereis mejor, responde á eso.

"La ley de la vida orgánica es la lucha: la ley de la vida racional consciente es la unión, el amor; sobre la vida orgánica, de lucha, está la vida racional, ligada con la primera. El fin es evidente: destruir la lucha y llevar la unión donde reinaba la discordia, primero entre los hombres, luego entre los hombres y los animales, y por último, entre los animales y las plantas. Que las lanzas se fundan en héroes, y que la oveja duerma al lado del león: en un fin semejante es en el que pienso.

"He comprendido con una fuerza nueva y singular que mi vida y la vida de todos tiene por objeto servir, pero no tiene objeto en sí misma.

"Ninguna vida tiene sentido, salvo la que tiene por objeto servir á Dios, al cumplimiento de la obra de Dios, inaccesible para nosotros. Para mí, el sentido de la vida consiste exclusivamente en servir á Dios salvando á los hombres del pecado y del sufrimiento. Lo terrible es que al querer adivinar el camino por donde Dios hace eso, se equivoca uno, se precipita, y en lugar de ayudar, impide ó retrasa.

"El único medio de no equivocarse es no adelantarse, sino esperar el llamamiento de Dios, esperar la situación en que no se podrá obrar claramente sino por Dios ó contra Dios, y en ese caso, hay que reunir todas las fuerzas del alma para obrar por El.

"El hombre emplea su espíritu en preguntar: ¿por qué y por qué motivos?—Y la razón le enseña que no hay respuesta.—¿Qué significa esto?—Que no se ha dado al hombre el espíritu para responder á esas preguntas, y que hacerlas, indica que el espíritu está extraviado.

"El hombre vivo es el que anda allí abajo, donde brilla la linterna que se mueve ante él y que nunca llega al sitio ilu-

minado, sino que el sitio iluminado va delante de él. Y esa es la vida, y no otra cosa: con esta vida sola no hay muerte, porque la linterna alumbrá hasta el más allá, y se marcha tras ella tan tranquilamente como durante la vida. Pero si el hombre se coloca delante de la linterna, ó si empieza á iluminar todo el espacio que le rodea ó que se extiende tras él y no delante, dejará de avanzar y entonces la vida se corta.

"La doctrina de Cristo se me ha hecho más comprensible y me ha cautivado más, cuando he visto claramente que mi vida no me pertenece, que es de quien me la ha dado, y que el fin de mi vida no está en mí, sino en su voluntad, que es preciso conocer y cumplir.

"Hay que ser—come dice Lao Tseu—semejante al agua; no hay obstáculo, y corre; tropieza con un dique, y se pára; se rompe el dique, y corre de nuevo; en un vaso cúbico es cúbica, en uno redondo es redonda. Por eso no es tan necesaria y tan fuerte.

"Os preguntáis: ¿por qué vivir?—¿Cómo vivir?—¿Qué hacer para tener derecho á la vida?—Hay, ante todo, que invertir el orden de las preguntas, contestando primero al "cómo vivir," para tratar de comprender el "por qué."—Es preciso vivir: ¿cómo?

"Todos conoceis la primera respuesta: "lo mejor posible."—Pero, ¿qué significa lo mejor?—Para el hombre que no conoce más que él mismo, la respuesta es obvia: lo más agradablemente posible. Pero en cuanto el hombre ha comprendido que no está sólo, en cuanto siente el sufrimiento de los hombres, esta respuesta no le satisface, apareciendo el conflicto entre los deseos de la dicha personal y la conciencia. Tal es la situación en que os encontráis.

"Para tener la solución, hay que optar por una ó por otra. Los sufrimientos y las dudas vienen de la no solución de la cuestión en la conciencia. Si las

demandas de la verdad no son demandas de la conciencia, sino que vienen de fuera, entonces, elvidando la conciencia os tranquilizareis y vivireis disfrutando de todos los placeres posibles; pero si la conciencia no está dormida ó se despierta, entonces reconocereis que la vida no está sino en la satisfacción de las demandas de la conciencia, y entonces os tranquilizareis también, y la vida tendrá sentido para nosotros.

"Las demandas de la conciencia son lo que en lenguaje cristiano se llama la voluntad de Dios. Por eso el sentido de la vida y la respuesta á las dos preguntas "para qué vivir y qué hacer para tener derecho á la vida", consisten en esto. Cumplir la voluntad de Dios reconocida por nosotros en nuestra conciencia.—¿A qué nos lleva esto?—Lo ignoro; pero sé que al tener claro conocimiento de ello, cambiará toda mi vida exterior y tendrá mi vida el sentido eterno, cada vez más claro, alegre y racional. Y si lo que pide la conciencia no es claro para vosotros, entonces, El Evangelio os dará la respuesta. LEÓN DE TOLSTOY."

Esos son de los últimos pensamientos de uno de los Principes de la literatura moderna, del admirable filósofo de los dominios del Czar. No vuelva, pues, el imberbe escritor, á hacer uso de su nombre, y cuide más de estar al tanto del movimiento de los grandes intelectuales, á quienes acaso sólo conozca por las novelas que escribió en su juventud.

LEO TAXIL.

## Plantas medicinales DE COSTA RICA

Su cultivo y su manera de usarlas.

Hace algún tiempo principiamos en "El Centinela" un trabajo, que debido á diversas circunstancias no pudimos continuar. Hablo de las plantas

medicinales de Costa Rica, su uso, cultivo y preparación. El pueblo necesita tener un pequeño cuadro sembrado de lo más útil, de lo más necesario en el hogar, después del alimento ó sea de las legumbres, verduras, etc.

No hemos de seguir la corriente de lo poco útil ó innecesario por recrear nuestros sentidos. Tenemos un pedazo de jardín ó de huerta. Lo llenamos de rosas, claveles jazmines y hasta de plantas exóticas de alto precio relativo á nuestras circunstancias. Pagamos dos colonos por una mata de camelina y tres por una begonia, doble ó rara, para que ocupe lugar preferente en nuestro pequeño patio ó en nuestra angosta ventana; pero no nos ocupamos de sembrar una mata de lechuga, de rábano, de tomate, de chayote, que nos dan fresca verdura, grata medicina casera; y aún menos de la yerbabuena, la artemisa, la ruda, el chirrite el té de limón, y tantas otras plantas que bien distribuidas en nuestro patio de cinco varas de largo por cuatro de ancho nos librarían quizás, de un cólico miserere, de una influenza aguda, de una bronquitis fulminante. Nos gusta vestirnos de seda, de telas caras y vistosas; pero, no nos cuidamos de abrigarnos con una camiseta de burda lana en el intenso frío de diciembre ó enero; ni nos ponemos un calzoncillo de *gan-goche* aunque nos mate el reuma ó nos combata los calambres á causa de la humedad.— Por nada cambiaríamos nuestra sábana de fino lino marcado con vistosas letras de seda por un *mastate* hecho en Talamanca, aunque éste último nos haga bien para el reuma ó la irritación de la sangre y la primera nos perjudique por el frío que nos comunique. Por nada cambiaríamos nuestro sombrero de fieltro escogido por uno de palma de Pacaca, aunque el primero nos deje calvos, y el segundo conserve fresco y lozano nuestro cuero cabelludo, y mejor nos dejaríamos matar por las enfermedades y en muelle colchón de lana, balsa ó pluma que acostarnos en dura tabla ó en fino petate de Masaya, aunque el primero nos cueste veinticinco colonos y el segundo dos. Es decir, nuestros costumbres ticas llenas de vano lujo, pretensión y variedad nos matarán con el orgullo de hidalgos empobrecidos antes de seguir las sabias leyes que la naturaleza donde quiera nos indica.

—

Perdonad, lectores, el prólogo para entrar en materia, pero

la verdad es que preferimos molestar y enriquecer al médico, antes de prevenir las enfermedades siguiendo las leyes de la higiene ó haciéndonos un remedio casero para cortar los síntomas de próxima condolección. Vamos al punto.

El sabio doctor don Alejandro Von Frantzius, clasificó, estudió y usó ciento sesenta y siete plantas medicinales de Costa Rica, y nosotros hemos llegado á probar trescientas de las cuales, vive Dios, que no hay 300 de los 300,000 habitantes de Costa Rica que sepan siquiera su nombre.

Decía Von Frantzius y confirmaba el doctor don Pedro Reits, Meza y Bastos que no hay país en el mundo más rico en plantas medicinales que la bella Costa Rica, y los cuatro hacían sus pastillas, jarabes, resinas y extractos de yerbas que crecen en nuestros jardines ó en nuestros prados y á orillas de fuentes y manantiales.— Allá voy comenzando por las menos conocidas.

CAVALONGA.— Venenosa.—Es del género de las trepadoras ó enredaderas, especie de las espinosas, familia de las campanulas ó pudreorejas. Crece en todos los lugares de 1000 á 3000 piés de elevación y abunda en las llanuras de Santa Clara, valles de Matina, Siquirres y Tuiz, y vegas del Reventazón. Es semejante á las campanulas ó pudreorejas, bejuco erizado de espinas, hoja igual pero mayor que la de las mencionadas y tricofilia lisa, gruesa, espinosa ó velluda, flor amarilla con rojo en forma de campanilla, semilla del tamaño de una naranjita de jardín, verde con corteza como la granadilla, y dos drupas como el cedrón, cuatro veces más grandes, amargo tres veces más fuerte que la quina, amarrosa y duradera hasta por tres días, purgante y febrífuga.

Sirve para el cólico, la morriña, la fiebre, las calenturas intermitentes y es un antídoto para la fiebre amarilla y admirable preventivo contra toda clase de enfermedades de la costa.

FCO. J. KURTZE.

### El Congreso y la Northern

Costa Rica está de plácemes. La victoria próxima del contrato del Supremo Gobierno con la Northern Railway Company será un hecho. Largas han sido las discusiones habidas en la Cámara respecto á la aprobación ó improbación del contrato Zúñiga Guardia. Nosotros, informados en esas

deliberaciones, hemos comprendido perfectamente que á la Nación le conviene económicamente ese contrato en sí mismo considerado y que es para la patria una solución en que el punto de mira no es sino el bien público. Los beneficios que la nación puede reportar con ese contrato están en la conciencia del pueblo. Este no es ni puede ser estadista pero sabe muy bien discernir su propia conveniencia cuando de sus intereses se trata; y siempre el pueblo ha visto con marcada antipatía la tirantía de la Compañía del Ferrocarril inglés.

Casi toda la discusión ha versado sobre antecedentes históricos que se consideran, y con razón, como premisas del contrato en referencia. Pero lo cierto es que no hay consecuencia sin principios que sirvan de premisas, no hay efecto sin causa eficiente ú ocasional que la produzca. Los datos del problema estaban planteados desde muy atrás, desde que con grandes empréstitos ingleses se construyó el Ferrocarril al Atlántico. Esos datos que el pueblo de Costa Rica sabe reducirlos á una simple resta en que el minuendo son las rentas nacionales que dependen de la producción del país y el sustraendo los empréstitos exteriores é interiores y los gastos de los gobiernos, se han ido modificando de un modo alarmante: el minuendo ha disminuido en progresión creciente y el sustraendo aumentado en no menos creciente progresión. ¿Cuál había de ser el resultado? Una diferencia negativa para la Nación. Y, sin embargo, no se quiere por algunos notables estadistas que la nación se procure buenas ventajas con un contrato que admirablemente vendrá á aumentar el minuendo y disminuir el sustraendo para que algo positivo le quede á Costa Rica. El árbol nacional daba opimos frutos allá por el año 1869, vino después el Ferrocarril inglés á minar sus raíces para sacar oro, y sacó oro y los frutos del árbol fueron cada vez más pobres y pocos, y hoy pretenden algunos que no se abone ese árbol con ese abono que, aunque extranjero, está reconocido como bueno... y nos dicen algunos que cómo siendo opositores del actual gobierno defendemos ese acto del mismo ¡Valiente pregunta! Nosotros somos opositores de lo que consideramos malo ó perjudicial para la patria y nunca por sistema fanático. Lo que es justo, como tal lo aquilatamos sin serviles adulaciones y sólo cuando vemos dañados los intereses populares hablamos ó escribimos contra las dañadas intenciones, suavemente cuando corren brisas de libertad y con las iras santas del derecho cuando las li-

bertades públicas son oprimidas. No es extraño, pues, que hoy veamos desapasionadamente en el asunto contrato del Gobierno con la Northern algo ventajoso para el país entero que tanto lo necesita y que exclamemos como Balaán *¿por qué hemos de maldecir lo que Dios no ha maldecido?*

— B V.

### GACETILLAS

**Sentimos** que los señores Vicario Capitulár, Canónigo Vargas, Presb.<sup>o</sup> Salomón Valenciano y Presb.<sup>o</sup> Carmona se hallen en términos. Dios quiera que pronto se restablezcan.

**Rectificación.**—En el último párrafo, 1.<sup>o</sup> columna, 2.<sup>o</sup> plana del número anterior de este periódico, donde dice *como es p. e. el crito debe leerse como es la teoría atómica.*

**Sarampión.**— Son varios los casos de esta enfermedad y se nos ha asegurado que algunos alumnos del segundo año del Liceo asisten á las clases adoleciendo de ella.

Con placer notamos que el falso testimonio es hoy severamente castigado. Hace poco entraron á la cárcel de esta ciudad dos personas que cometieron ese delito. ¡Honor á los jueces rectos y cumplidos!

### SESIONES DEL CONGRESO (CONTINUACIÓN).

Don Mauro contestó agradeciendo los que el llama requiebros que como á dama le dirigieron los señores Astúa y González. Defendió la emisión del cuádruplo de billetes del Banco de que es administrador y sus trabajos para hundir la Universidad. Preguntó si se quería que analizara el gabinete que formó don Ascensión por la Transacción que, según asegura, dió origen al contrato Pacheco Pacheco Cabezas de abril de 1902. Califica de embuste lo dicho por un periódico de que él en uno de sus paseos matutinos con don Ricardo Jiménez tomara la campaña contra la Compañía yanqui. Se alaba de haber apoyado en su tiempo el coro formado á favor del contrato Soto-Keith que el que esto escribe atacó entonces, secundado por D Florencio Castro [q. d. D. g] por la prensa, teniendo que sufrir dos arrestos por la franqueza con que lo hizo. El señor Fernández (don Mauro) expresó que el contrato Zúñiga Guardia lo redactó don Manuel de Jesús Jiménez y el señor Presidente Esquivel la cláusula 8.<sup>a</sup> Hacía largo estudio de los ferrocarriles de Sud América cuando entró al salón de sesiones el señor Ministro de Relaciones Exteriores, Lic. don Leonidas Pacheco á reclamar ciertas hirientes aseveraciones lanzadas contra él por el señor Fernández [D. Mauro]. Le preguntó el Ministro si lo

creía un vendido, á lo que contestó el señor Fernández que nunca lo había creído, que su historia era limpia, pero que todas las apariencias estaban en contra; el Ministro dijo que de apariencias no se vindicaba y se retiró del recinto con el ceremonial de costumbre. En seguida se levantó la sesión.

La sesión del martes duró dos horas diez y ocho minutos y en ella habló don Mauro sobre el mismo tema por espacio de 1h 57m y se reservó el derecho de continuar haciéndolo en otra sesión.

En la sesión del miércoles 15 en que se acordó tener dos reuniones diarias para discutir el asunto pendiente, no estuvimos presentes, como tampoco en la de mañana del día siguiente.

En la segunda sesión del jueves 16 del corriente el diputado don Victor Fernández G. manifestó que tanto se prolongaba la discusión sobre el contrato Zúñiga—Guardia, bueno á su juicio que atacó á su colega Lic. don Mauro Fernández como abogado en estrados y no como tribuno, que era el caso de llamar al orden que el Congreso no es Tribunal de Justicia; que á él [Fernández G.] cuando había hecho digresiones le habían tocado la campanilla. El vicepresidente Lic. Pérez Zeledón dió una explicación y dijo que realmente se habían pronunciado discursos larguísimos.

Agregó el señor Fernández G. que las fantasías del señor Fernández (don Mauro) costaban mucho dinero al país y que él prefiere oírle una conferencia sobre el asunto en su casa ó cualquier salón.

El diputado Fierro estuvo muy divertido no oponiéndose á que siguieran las fantasías en bien de las barras, de los vendedores de papel, etc. El representante Martínez preguntó quién pagaba el pato.

El diputado señor Castro Quesada se manifestó resentido de que su colega señor Fierro hubiera dado á entender con mucha gracia en sesión anterior que sólo él [Castro Q.] tiene la ciencia infusa y que le hubiera dado una lección de procedimientos. Como amigo de símiles presentó ejemplo de un caballo y sacó á relucir el asunto del Dr. Cruz.

El representante Rodríguez rechazó la imputación de don Mauro de que los débiles se inclinaron ante el Poder; hace presente que él [Rodríguez] es opositor al Presidente Lic. don Ascensión Esquivel, pero que en conciencia debe confesar que el proceder de éste es patriótico mientras que el Ferrocarril inglés nos trata como á chinos, y sin ser el señor Rodríguez abogado le dió unas lecciones de derecho que creímos justas.

El diputado Oreamuno apoyó el contrato á pesar de que dijo que le encantan los movimientos de don Mauro.

Tomaron también parte en la discusión los diputados Zúñiga Montúfar y González [J. F.] en términos muy felices.

Don Mauro habló mucho, especialmente de los heredanos y del Dr. Zambrana (quien ha manifestado en conversación particular que don Mauro es capaz de hablar cuarenta días con sus noches).

Tanto habló don Mauro que probablemente alguien le recordó que si considera como cero nuestro meridiano debía tener en cuenta que su reloj debía tener un adelanto de 5h 35m 54s con el de aquí en donde el Sol se pone ahora á las 8h 19m de la noche como en la nebulosa ciudad de sus delicias. Parece que recordando que se aproxima el solsticio, término q' significa *parase el sol*, un nuevo Josué mandara parar el Astro diurno, que estaba para ocultarse bajo el horizonte; prueba de ello que ya un diputado estaba muy orondo en brazos de Morfeo reclinado en su curul á pesar de la batalla que en esos momentos se libraba.

La gran tempestad no vista antes en esta ciudad que acaeció el 8 del corriente fué precursora del diluvio de varios días que nos invadió en el Congreso, que parecía una arca de Noé en la cual se cruzaban ejemplos de caballo y se atravesaban rieles para ir á juntarnos con apreciables señoritas en el balcón ó muelle del salón para contemplar el espectáculo *gratis* que nos daban los defensores de los ingleses que tanto nos aman. ¿Cuándo nos dejarán aquéllos llegar al monte Ararat?

En la sesión de la mañana del viernes 17 el diputado Zúñiga Montúfar hizo moción para tener una hora más de sesión, proposición que tuvo que retirar porque los amigos de los ingleses no quisieron que Costa Rica tuviera esa economía. Don Mauro contestando al representante Fernández G. le dijo á éste que no se desacredite, que es necesario decir la verdad, probar la verdad, y disgustado por las expresiones de *espíritus abogadiles* que otro día había empleado Fernández G. le dijo á éste que no acostumbra decir nada en serio y le preguntó si se maneja con sus comitentes como con los 26 diputados presentes. Dijo que el Gobierno tenía ya un partidario más en el señor Fernández G. y preguntó si lo recibirían con reserva.

En la tarde dió satisfacción al diputado Quirós (Vidal) por haberle dicho *comparsa*; sacó á relucir las palabras "sin embargo se mueve" que falsamente se atribuyen á Galileo; se negó á ver un plano de Limón que le presentó el diputado por Heredia señor González [J. F.] para demostrarle el error en que estaba respecto al tajamar [este es el estadista que hace más de 30 años se ocupa de números].

Ayer sábado en la mañana ocupó su puesto de presidente en la Cámara. Los diputados Franco, J. Oreamuno, Pedro Pérez Zeledón y Albino Villalobos se adherieron á la suerte de don Mauro. Según dijeron quieren compartir con él el Tabor ó el Cavario.

## CABLES

Tokio, 16.—Batalla en Jeliseu sobre el ferrocarril y á 80 millas al Norte de Puerto Arturo. Pérdidas rusas: 400 muertos, 300 prisioneros, 14 piezas de artillería.

Liao Yang, 16.—La batalla de Wafangow dilatò hasta la noche. Una tremenda fuerza japonesa atacó la posición rusa, siendo rechazada con horrible carnicería. Dicese que fueron completamente acuchillados 3 escuadrones de dragones japoneses y 6 fueron capturados. Por parte de los rusos hubo 30 bajas incluyendo al coronel Khoaseroff. Según los últimos informes la tropa rusa continúa el ataque, mas no hay pormenores.

Tokio, 16.—Cuentan los sobrevivientes de los trasportes japoneses que el Hitachi y Sado encontraron tres navíos rusos cerca de la isla de Ski á las 10 de la mañana del miércoles. Los rusos les hicieron disparos haciéndoles pararse. Poco después se les lanzaron torpedos echándolos á pique. El Capitán del Sado y varios otros fueron capturados. Se ha recibido en esta un parte de Hagi avisando que los sobrevivientes del Hitachi fueron llevados á voluntad de la marejada hasta Himonoski donde se salvaron; no se ha recibido noticia todavía del transporte Izumi. Se dice que el Hitachi y el Sado llevaban 1400 hombres. Si esto fuese cierto, las pérdidas de vidas ascenderá probablemente á no menos de mil. Además de la gente los trasportes llevaban gran número de bestias y muchas provisiones.

Londres, 16.—Avisa un despacho de Tokio, para la Central News que después de reñido combate que efectuose ayer, los japoneses tomaron el asalto la plaza de Tslissu, situado entre Kinchau y Polandien. Los rusos perdieron 6 piezas de artillería y varios estandartes.

Shanghai, 16.—Corre el rumor en esta que la flota japonesa tuvo encuentro con la rusa en el estrecho de Corea. Los japoneses triunfaron averiando varios de los navíos enemigos.

Nueva York, 16.—El número de personas que perecieron abordo del vapor Gral. Hocum ascienden á cerca de 1000, hubo 1400 abordo. De estas se sabe con certeza que 400 salvaronse. Todo el día de hoy se han estado sacando cadáveres del agua. Familias enteras perecieron. Muchas partes de la ciudad están de luto. Son desgarradores los relatos de aquellos que se salvaron. Se han

encontrado cadáveres de mujeres con sus tiernas criaturas apretadas al pecho. La causa del incendio se ignoran aun. Se ha criticado al capitán por no haber atracado el vapor á uno de los muelles cercanos cuando se descubrió el incendio, en lugar de seguir el rumbo por milla y media antes de vararlo. Es el mayor desastre que ha acontecido en la historia del puerto de Nueva York.

San Petersburgo, 16.—El Czar ha recibido el siguiente despacho de Kuropatkin, fechado el 15. "El 14 aconteció en Wang Tang Tien situado al N. de Puerto Arturo, una batalla con el enemigo, en que participaron por lo menos 2 divisiones japonesas. Nuestros muertos incluyen á un coronel y heridos el Mayor Gral. Gerngross, quien sin embargo no retiróse del combate. También fueron muertos el capitán Krintsky del Estado Mayor general y otros 20 oficiales. Fueron muertos además 311 hombres de tropa. De este número el regimiento de rifles siberianos perdió 12 oficiales y 200 hombres de tropa y la primera brigada de artillería seis oficiales y 50 hombres de tropa. Al caer la noche el combate suspendióse, pero á las dos de la madrugada el tiroteo comenzó de nuevo por nuestro flanco derecho á lo largo de puestos avanzados, pero al poco tiempo se suspendió. A las 5 a. m. la artillería enemiga comenzó á funcionar sobre nuestro flanco izquierdo. Pero antes de esta hora nuestros ginetes descubrieron sobre nuestro flanco derecho al Sur de Tofanchau, y Lauchou, un número considerable de infantes japoneses que hacía disparos sobre nuestra caballería que ocupó las alturas entre Tafanchau y la orilla de un bosque. Como á las 6 y 30 un regimiento de infantería acompañado de artillería salió del bosque y atacó los ginetes. Al mismo tiempo el cañoneo sobre el flanco izquierdo se volvió más fuerte. A las 6 y 30 a. m. una parte de las fuerzas al mando del General Dalkeberg, flanqueó el ala derecha del enemigo haciéndola retroceder hacia Wang Tang Tien. Al mismo tiempo que dirigió contra el frente del enemigo el resto de su fuerza. Como á las 10 el enemigo despachó contra nuestro flanco derecho una brigada de infantería y caballería con artillería. Habiendo rechazado á nuestro destacamento de caballería pasó esta fuerza por la aldea de Homchon envolviendo el flanco derecho de nuestra posición.

**CURA RESFRIADOS**  
tos, connsunción, catarros, bronqui-  
tis y afecções pulmonares.

# Ozomulsion

PRUEBAS GRATIS EN  
LA BOTICA LA VIOLETA

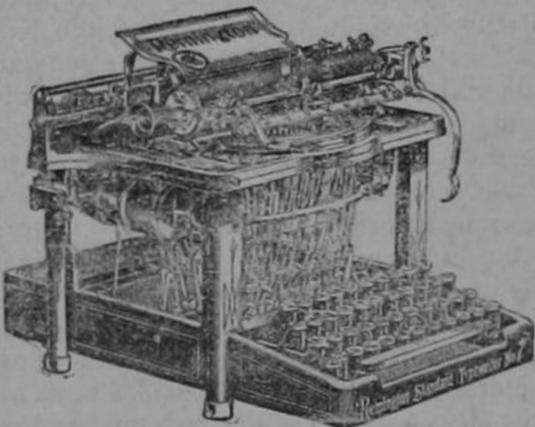
A V I S O

Ofrezco mis servicios en lo concerniente á reparaciones, sintonías y arreglos de pianos, armonios y organos de Iglesia, teniendo recomendaciones de los profesores señor Gore y el tan conocido por su competencia Maestro Cuevas. Precios módicos. También dare lecciones de piano á principiantes.  
GERARDO ZAMORA.  
Calle 18 Sur, n° 188, á 70 metros del Palacio de Justicia.

Rafael Meza N. Carlos J. Peralta.  
CIRUJANOS DENTISTAS

### OFICINA

6ª Avenida Oeste entre el mercado y la plaza de Artillería.  
GARANTIZAN TODOS SUS TRABAJOS; siendo sus precios los más módicos. Especialidad en los trabajos de puente y coronas, en dentaduras á base de oro, aluminio caucho.—EXTRACCIONES SIN DOLOR



LA MAQUINA DE  
ESCRIBIR

REMINGTON

domina por su durabilidad, seguridad, por su constancia en el excelente trabajo, por su adaptación á toda clase de trabajos, por la facilidad, velocidad y conveniencia de su manejo y por su economía en el TRABAJO.

Unico Agente en Costa Rica,  
ANTONIO LEHMANN. San José

## NICOLAS F. MEZA

CIRUJANO—DENTISTA

De la facultad Médica de la República, con treinta años de práctica ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos ELÉCTRICOS de su Profesión: especialidad en el tratamiento de dientes de los niños, extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte garantiza sus trabajos para los cuales emplea los mejores materiales del mundo. A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl, les opera gratis.

Oficina: Calle 19, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

## CERVECERIA TRAUBE

LAGER BIER

Cerveza negra marca Estrella

BESTS SONT PORTER

## CORNELIO LEIVA Y VICTOR TREJOS

Han trasladado su despacho á la casa de doña Jesús Castro y Carrillo, frente á las oficinas de los Juzgados y Alcaldías

## Pastillas "Antúricas"

Del Dr. LE-ROY.

eliminan el

ACIDO URICO

cura la DISPEPSIA, los padeci-

mientos del

HIGADO

y

(LOS RIÑONES

y normalizan la acción de los

INTESTINOS,

desapareciendo mediante su uso, el

EXTREÑIMIENTO

y otras enfermedades que se originan por haber en el sistema un exceso de ácido úrico.—*Antúricas*

ERNESTINA v. de CHAVEZ,

## OBSTÉTRICA

Graduada por la Facultad de Medicina de la República, ofrece sus servicios profesionales en Cartago.

## LA ESMERALDA

FRENTE AL CUARTEL PRINCIPAL

Este acreditado establecimiento de Abarrotes se está surtiendo con mucho esmero, para dar á su numerosa clientela artículos de buena calidad y á precios al alcance aún de los más pobres.

☞ LAS PESAS SON EXACTAS ☞

Se recuerda á las personas cuidadosas de su salud y á las que no lo son, que pueden sin temor ir á la CANTINA ASEPTICA porque ahí no serán contaminados.

—Surtido completo en especies fiscales—

San José, Junio 5 de 1904.

JESÚS CUBERO VARGAS.

TIP. POPULAR